

# SANDRA STORE

Dames konfektie en Manufacturen



„Miss Sandra”  
Kleedt U Beter

Zwartenhovenbrugstraat 152 - Tel: 76139  
Paramaribo - Suriname



Drukkerij :  
Repro Centrum Paramaribo



2e Jaargang

Nº 13

AL

HAQ

Surinaams Islamitisch Maandblad



Oktober • 1972

Surinaamse Islamitische Vereniging

IN DIT NUMMER o.a.:

- \* Het gebed of Salaat in de Islam
- \* Shabe-Quadre of de Waardevolle Nacht
- \* Het Id Ul Fitr feest der Moslims.... enz. ... enz. ...

Uitgever

AL HAQ BOEKENFONDS S.I.V.

Verantwoordelijke-Hoofdirecteure  
E.A. GHAFORKHAN

Mede-redacteurs

MAULANA G.A. BASHIR H. A.  
(Lector a/d Leidsche Universiteit)  
H.A. AHMAD ALI  
Techn. /foto redactie

M.A. KHUDBUX  
AKBAAL GHAFORKHAN

REDACTIE & ADMINISTRATIE

Scabiensstraat 4  
Zorg @ Hoop  
Tel. 98081 - 73585  
Paramaribo

ADVERTENTIES

M.A. Khudbux  
p/a Calcuttastraat 76  
Paramaribo  
Tel. 82807

KOPIJ & VERANTWOORDELIJKHEID VID INHOUD

Verzucht U in 2voud getikte kopij voor den eerste van iedere maand in te leveren op het redactie dan wel administratie-adres.  
De auteurs c.q. schrijvers van de in Al Haq gepubliceerde artikelen dragen de volle verantwoordelijkheid voor de inhoud ervan.

VERKRIJGBAAR

Paramaribo  
- Boekhandels C.K.C.  
Varekamp, Hoeksteen  
- N. Ghaforkhan (Imperial Store) Maagdenstraat 3;  
Saramaccastraat 115  
Saramaccastraat 9  
- Acme Service  
Kankantriestraat 53

Paranam/La Vigilantia  
- Moulvi Alhadj S. Ilahibaks  
Alkmaar  
A.R. Sharma  
Groningen  
- H. Iftekarlikhan  
p/a Commissariaat

Jaglust  
M.G. Rosen

Pad van Wanica  
- Confectiebedrijf A. Sakoor  
Pad van Wanica 44B  
Nw. Amsterdam/Voorburg  
Winkel Latic Hafibocllah

Moengo  
- A. Nataprawira  
Julianaweg 308

Vaste Medewerkers

PROF. DR. R. ALI  
IR. N. ATAPELLAH  
HR. J.M. DRAGMAN  
MEVR. SALTANA-DIJKSTRA (Ned.)  
DRS. KHALIEL GHAFORKHAN (Ned.)  
HR. M.A. GULZAR (Lid Jamaitul-Ulma)  
DR. A. JAMALUDIN  
DR. M.H. KARAMAT ALI  
HR. A. MAHMOOD (Hfd. Imaam)  
DRS. MAHMOOD KHAN (Ned.)  
HR. A. NATAPRAWIRA (Moengo)

BANK

Surinaamsche Bank ank.  
Bank Rek. No. 11.18.730 11.18.730  
t.n.v. AL HAQ

ABONNEMENTEN

Prijs per jaar f. 7.50  
Losse nummer f. 0.70

Nw. Nickerie  
Gouverneurstraat 78-80  
- C.R. Birjmohan  
S.O. Lashleystr. 59

Coronie  
- G.L. Limon (Novar)  
Wageningen  
- S. Said (Centraal Magazijn.)  
Nederland  
- N.H. Moenna  
Nierkerstr. 87 II Amsterdam  
Tel. 020- 191945  
Trinidad  
Nancy H. Baksh  
Preysal village, Couva.

بَارِهَا الْكَاسِ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ  
أَنْفٍ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا  
إِنَّ الْأَكْرَمَ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْوَىٰ إِنَّ اللَّهَ  
عَلِيمٌ خَبِيرٌ  
"O mensdom! Wij hebben U uit man  
en vrouw geschapen en Wij hebben U  
tot volkeren en stammen gemaakt, op-  
dat gij elkander moogt kennen. Voor-  
zeker, de Godvruchtigste onder U is  
de eerwaardigste bij Allah. Voorwaar,  
Allah is Alwetend, Alkennend."  
(H. KORAAN, Surah "AL-HODJORAAT", hfdst. 49:13)

I N H O U D

1. Geachte Abonne's.	1
2. Het gebed of Salaat in de Islam (vervolg 2) door: A. MAHMOOD	1
3. Godsgezant door: M.A. GULZAR	4
4. De Vijfde Conventie van de Achmadya Isha'at Islam voor het Westelijke Halfrond door: Dr. G.A. BASHIR	7
5. Shabe-Quadre of de Waardevolle Nacht door: A. MAHMOOD	8
6. Saum of het Vasten door: Hadji Moulvi B. JAGGOE	10
7. Het Id Ul Fitr feest der Moslims door: A. MAHMOOD	14
8. De Westerse Vrouw en de Islam door: Mevr. SULTANA-DIJKSTRA	20
9. De kenmerkende karaktertrekken van de Heilige Profeet als Hervormer door: J.M. DRAGMAN	22
10. Mag een vrouw bijbel lezen? Uit: de Haagsche Courant van 19 sept. '72	24
11. Meraadj-Sharief of Geestelijke Verheffing	25
12. Mohammed (vervolg): MOHAMMEDS NIEUWE WETTEN Uit: "De Groten van alle tijden"	26
13. Korte Berichten.	27
14. Islam en Christendom (wordt vervolgd) door: G.A. BASHIR H.A.	30



#### GEACHTE ABONNE'S

Verschijning van Al Haq 2e Jaargang No. 1 betekent voor velen: het aanzuiveren van abonnementsgeld over okt. '72 tot okt. '73.

Voor de tweede Jaargang blijven de prijzen ongewijzigd.

Jaar abonnement f. 7.50

Losse nummers f. 0.70

Bank-girorekening:

Sur. Bank Rek. No. 11.18.730

De Redaktie

#### HET GEBED OF SALAAT IN DE ISLAM (vervolg 2)

(door: A. MAHMOOD)

#### 4. TAJAMMOEM (symbolische wassingen voor het Gebed):

"TAJAMMOEM" betekent: het verrichten van de Woezoe(wassingen voor het Gebed) door symbolische handelingen met ZUIVERE AARDE, indien er GEEN WATER te vinden is of indien men ZIEK (bedlegerig) is. De Tajammoem wordt verricht als volgt: Men raakt met beide handpalmen ZUIVERE AARDE (reine aarde) aan en blaast daarna de resten van de aarde van de handpalmen af. Daarna strijkt men met beide handpalmen over het gezicht en over de rug van de handen. Na de Tajammoem moet men eerst opzegen Kalma SHĀHADAT (Kalma 2) en daarna het volgende gebed (doewa):---

"ALLAHOEMMADJ-ALNIE MIENAL-TAWWABIENA, WADJ-ALNIE MIENAL-MOETA-TAHHIERIENA". (vertaling): "O mijn Heer, maak mij een van hen, die berouwvol terugkeren en maak mij een van hen, die zich reinigen."

Wij lezen in de H. KORAAAN: "EN ALS GIJ ZIEK OF OP REIS ZIJT EN EEN UWER KOMT VAN DE AFZONDERING, OF GIJ HEBT VROUWEN AANGERAÄKT EN GIJ VINDT GEEN WATER, ZOEKT DAN UW TOE-

VLUCHT TOT ZUIVERE AARDE EN VEEGT DAARMEDE UW GEZICHT EN HANDEN AF. ALLAH WENST U NIET IN MOEILJKHEDEN TE BRENGEN, MAAR HIJ WENST U TE REINIGEN EN ZIJN GUNST AAN U TE VERVOLMAKEN, OPDAT GIJ DANKBAAR ZULT ZIJN." (H. KORAAAN, Surah 'AL-NAIDA', hfdst. 5:7). (Zie HADIES 'SOHIE BO-CHARIE', deel I, Kitaboeel-Woezoe; Kitaboeel-Goesle; Kitaboeel-Tajammoem, bladz. 143 - 207).- ---

#### IV. "AZAAN' (OPROEP TOT HET GEBED OF SALAAT):

Voor de aanvang van de dagelijks verplichte gebeden (Farz-namaaz) wordt door de "Moe-azzin" (oproeper tot het gebed) de volgende zinnen met een luide stem opgeroepen:

1. ALLAHO AKBAR (vier maal);
2. ASH-HADO AN LA ILAHA ILLALLAH (twee maal);
3. ASH-HADO ANNA MOHAMMADAR-RASOELOELLAH (twee maal);
4. HAJJA AĀLAS-SALAAT (twee maal);
5. HAJJA ALAL-FALAAH (twee maal);
6. ALLAHO AKBAR (twee maal);
7. LA ILAHA ILLALLAH (een maal), (vertaling):

1. Allah is Groot (4 maal);
2. Ik getuig dat er geen God is dan Allah (2 maal);
3. Ik getuig dat MOHAMMAD de Profeet is van Allah (2 maal);
4. Kom spoedig tot het Gebed (2 maal);
5. Kom spoedig tot het heil (2 maal)
6. Allah is Groot (2 maal);
7. Er is geen God dan Allah (een maal).

Bij de AZAAN van het ochtendgebed (Salaatoel-Fadjir) wordt na zin No. 5 nog de volgende zin opgeroepen: 'ASSALAATO GAIROEM-MIENAN-NAUME'. (twee maal);

(vertaling): "Het bidden is beter dan het slapen."

Voor de aanvang van het gezamenlijk-gebed (FARZ-NAMAAZ) in de MOSKEE onder leiding van de IMAAM (Voorganger) wordt door dezelfde Moe-azzin (oproeper tot het Gebed) de "IQAMAT" of "TAKBIER" opgezegd. De IQAMAT of TAKBIER is een herhaling van de AZAAN, maar na zin No. 5 wordt nog de volgende zin opgezegd: 'QAD QAMA-TIES-SALAAT' (twee maal), (vertaling): "Waarlijk, het Gebed is nu begonnen." De Moe-azzin of oproeper tot het Gebed (Salaat) moet een Moslim zijn, die de woorden van de Azaan goed en duidelijk kan uitspreken en die bij voorkeur een luide stem bezit. De Moe-azzin wordt aangewezen door de IMAAM (Voorganger) en moet volgens de instructies van de IMAAM de Azaan oproepen. (Zie HADIES "SOHIEBOCHARIE", deel I, KITABOEL-AZAN, bladz. 285 - 300), Zie "MASHKAT SHARIEF", deel I, BAABOEL-AZZAN, bladz. 139 - 150).- ---

## V. GEBED (DOEWA) NA DE AZAAN:

"ALLAHOEMMA RABBA HAZEHIED- DAWATIET- TAAMMATE, WAS-SALAAATIEL KAA-E-MATE, AATE MOHAMMADA NIEL WASIELATA WAL FADIELATA WAD- DARADJATAR-RAFIE-ATA, WAB ASHO KAMAM- MAHMOEDA, NIELLAZIE, WA AD-TAHOE WAR ZOEKNA SHAFATAHOE JAUMAL-KIEJAMATE, IENNAKA LA TOEGLEFOEL-MIE-AAD."

(vertaling): O mijn Heer, Meester van deze volmaakte smeekbede en van onze gebeden, geef Mohammad een hoge graad en plaats hem op de ere-plaats, die Gij hem beloofd hebt en verleen ons door zijn bemiddeling kwijtschelding (vergiftenis) van onze zonden op de Dag des Oordeels; waarlijk, Gij handelt nooit tegen Uw beloften."

(wordt vervolgd)

' VREDE ZIJ MET U ALLEN'

\*\*\*\*\*

**nu komen**

**nu kijken**

**nu kopen**

**IS BIJ**

**CORNER STORE**

**Aan de Maagdenstraat**

Voor Contante kopers hebben wij voor Hen altijd speciale prijzen

**de store voor** **MODERNE MEUBELS**  
**ALLE HEREN ARTIKEL**  
**UNIEKE HUISH. ARTIKEL**

**KORTOM**

**Corner Store is voor een ieder de echte store om te kopen voor de woning inrichting**

**NOGMAALS CORNER STORE MAAGDENSTRAAT 4**

## GODSGEZANT

(door: M.A. GULZAR)

God is een Alomtegenwoordige God en zulk een onmetelijk-rijk Grootgrondbezitter. Hij heeft niet een akker, maar meerdere. We bedoelen de werelddelen op aarde. Daarom is het Zijn wil geweest alle volkeren Zijn zegen ten deel te doen vallen door uit de schoot van ieder volk een gezant, profeet of waarschouwer te doen opstaan, die de geboden van de Heer der werelden aan zijn landslieden in hun moedertaal kon bekendmaken. Aldus heeft de Schepper van het heeal lichtstralen des geestes laten vallen niet slechts op een, maar op elk der werelddelen door Zijn lichttransporteurs, de gezanten ofwel boodschappers.

Deze mannen met hun voortreffelijke hoedanigheden ontvingen een boodschap van God niet alleen, maar kregen tevens de opdracht om de ontvangen boodschap uit te dragen en door te geven aan de mensen. Zij waren niets anders dan dienaren van God en sterfelijke mensenkinderen zoals wij allen.

Dat er veel profeten waren, schijnt voor sommige godsdiensten een steen des aanstoots te zijn. Want welke profeet zal nu de ware zijn? De Islam echter leert, dat alle profeten rechtmatige gezanten Gods waren, daar zij allen dezelfde waarheid, n.l. het gebod van de Almachtige bekend maakten. Nu deed ieder het in die vorm, die aan de eisen van zijn tijd en zijn land voldeed.

Streng consequent volgt voor de moslim uit het begrip van de Albesturende God de erkenning van al Zijn profeten, waarmee een hoge verering voor Hem samenhangt. Maar dat is niet genoeg. Als het dezelfde God is, Die in alle volkeren Zijn plaatsvervanger vindt, dan is daarmee ook een geheel nieuwe verhouding van alle volkeren tot elkaar gegrondvest. Want zij zijn allen volgelingen van deze enige God, Die onder hen gezanten aanstelde, ook al aanbidden zij Hem in nog zo verschillende vormen. Zij behoren dus, al is het nog onbewust, reeds tot een universele godsdienst. En de Islam heeft slechts de scheidende sluier der verscheidene vromen nodig weg te trekken om het hun te laten zien. De Islam nodigt de volkeren uit bijeen te komen en zich in gemeenschappelijke belijdenis tot de enige God te verheffen. Die elk volk tevoren reeds voor zich als zijn God had erkend, daar Hij onder hen een profeet van eigen bloed als Zijn plaatsvervanger had aangesteld. Op zulk een wijze schiep de Islam de beste grondslagen voor een godsdienst voor alle volkeren voor een wereldgodsdienst, die van onvergelykelijke verdraagzaamheid en ruimheid van opvatting kon zijn, daar hij in het schijnbaar vreemde nog het eigene erkende.

Vragen we ons echter af, wie de gezant Gods was, die de gedachte van een wereldgodsdienst in deze zin voor het eerst verkondigd heeft, dan luidt het antwoord: "God heeft daar de profeet Mohammad in de Koraan ingegeven." Daarom is hij niet meer tot slechts een volk gezonden, maar tot alle volkeren. Zoals God de God van alle volkeren is, is Mohammad de leraar van alle volkeren. Dat is het onderscheid tussen hem en zijn voorgangers.

Er bestaat nog een andere reden, waarom Mohammad tot alle volkeren werd gezonden. Het is de taak van het H. Boek, dat aan hem werd openbaar, met name de Koraaan, om alle vroegere openbaringen van de door de tijd ontstane duisterheden te zuiveren, hun leemten aan te vullen, hun geest te verbeteren en hun inhoud tot overeenstemming te brengen.

Daar het de H. Profeet werd opgedragen het afsluitende Boek te brengen, dat alle vroegere openbaringen in haar volle zuiverheid samenvatte, is hij zelf juist daarom de laatste der profeten; 'het zegel van het profetschap.' Na hem is nooit weer een profet verschenen en zal in de toekomst ook niet verschijnen, hetzij een nieuwe of een oude.

Wat de voornaamste taken van zijn zending betreft onderscheiden we er twee. De ene bestaat juist in de aanmaning, die hij niet moede wordt te herhalen, dat we met eerbied moeten denken aan alle goddelijke leraren voor hem en dat we ons hun leer eigen moeten maken. De tweede hoofdzaak is deze, dat hij ons onophoudelijk aanmoedigt goed te doen, want alleen het goeddoen is voor zijn volgelingen de heilsweg. Daar Mohammad ons de rechte manier aanwijst, voert hij ons tot onze verlossing, oftewel voorspoed en gelukzaligheid. De rechte leiding wordt door Mohammeds openbaringen volmaakt door een waarschuwing tegen dwaalwegen. Daar is ten eerste de afgodsdienst, in welke vorm hij ook moge optreden, hetzij in de oude vorm als zoonabbidding, sterrencultus en verering van natuurkrachten of, zoals heden ten dage nog, als beeldendienst en verheffing van sterfelijke mensen tot goddelijke eer.

Het doel van de openbaringen aan profet Mohammad, vervat in de Koraaan, is daarop gericht, dat we ons eigen leven recht leiden. En niets geeft ons beter onderricht dan het zien van voorbeelden. Inmiddels rijst hier niet-temin de vraag: Moeten zulke voorbeelden noodzakelijk profeten zijn? Zijn daar niet de engelen in hun vlekkeloze reinheid en zijn niet ook in het dierenrijk eigenschappen belichaamd, die voor de mensen heilzaam en wenselijk zijn? Is niet bijv. het lam een beeld van zachtmoedigheid en de leeuw een toonbeeld van de hoogste dapperheid? Dit alles is juist. En toch kunnen noch engelen noch dieren de mens ten voorbeeld strekken voor zijn menselijk gedrag. Want de volmaaktheid der engelen en het belangrijkste der dieren gaat op geheel andere psychische voorwaarden terug dan de deugd van de mens. Als de engelen zondeloos zijn, berust dat op hun eigen bijzonderheid, dat lichamelooos en vrij van behoeften zijn. Hun gedrag kost hun generiek strijd. Zij kunnen volgens hun natuur helemaal niet anders zijn dan zondeloos. Wanneer dieren eigenschappen vertonen, die ook voor mensen gewenst zijn, dan berust dat op de eigenaardigheden van instinctenlevens. Het lam is zachtmoedig niet uit vredelevende gezindheid, maar omdat het Hem aan strijdinstincten ontbreekt. De leeuw is dapper niet voorbedachtelijk, maar omdat hem het bewustzijn van zijn meestersterkte, het gevoel van gevaar onbekend blijft.

Het wezen van de mens is heel anders ingericht. Hij is het meest hulpbehoevende schepsel op aarde en daarmee vermeederen zich voor hem de verleiding tot de zonde buitengewoon. Hij is tegelijk het wezen, dat alle

denkbare geschiktheden in zijn borst verenigd: alle goede en heilzame aandriften en alle kwade begeerten en lusten. Daarbij is het aan zijn keus overgelaten aan welke zijde hij zich wil scharen, want hem is van de Schepper als het enige wezen op deze aarde de wilsvrijheid ten deel gevallen. Als schepsel met vrije wil kan hij de aandrift tot het goede in zijn innerlijk volgen. Maar het zal daarbij vaak genoeg tegen zijn eigen lage wensen en neigingen hebben te strijden, want God wil, dat de mensen ook tegen zichzelf strijden. En eerst de door de strijd tegen de eigen wensen en neigingen beproefde gerichtheid wordt deugd. Deugd bezit dus slechts de mens, want er kan slechts deugd zijn, waar vrijheid van keuze aanwezig is, d.w.z. waar strijd is tussen plicht en neiging en de overwinning van de plicht op de neiging. In de strijd tegen zichzelf kunnen de mens geen engelen en dieren en geen godmens of mesgod ten voorbeeld strekken, want zij kennen de strijd, die de mens te strijden heeft niet. De grote profetenfiguren evenwel kunnen hem daarbij zeer zeker een schitterend voorbeeld zijn. Immers, zij hebben allen dezelfde strijd gestreden, die ieder van ons moet strijden, alleen met een duizendmaal waardiger doel en met een even zoveel maal schitterender welslagen. Hun strijd was immers een strijd om de overwinning van het goddelijke op aarde en voor de toekomst der mensheid. Hieruit blijkt ten duidelijkste, dat voor ons slechts een wezen aan onze natuur het voorbeeld kan zijn. En de profeten waren van onze natuur, zij het ook op zeer groote schaal. Juist daarom heeft de Koraaan, die profet Mohammad bracht, hen nodig, die door voorbeelden op ons wil inwerken en niet alleen door abstracte leringen.

Zijn de profeten de grote spiegels van God, de gelovigen zijn de kleine spiegels der profeten. Spiegels van God zijn wij allen en tevens strijders, want mens-zijn is naar onze opvatting strijder-zijn.

Met betrekking tot Mohammeds godsgezatenschap moge alsnog het volgende worden opgemerkt:

*Een critisch oog moet wel bespeuren, dat achter de coulissen de machtige hand van de Almachtige was, die de heilige profet Mohammad bijstond om binnen en klein tijdbestek van nauwelijks twintig jaren zulk een radicale hervorming tot stand te brengen in het godsdienstige, zedelijke en maatschappelijke leven van een vervallen volk, zoals de Arabieren waren. Sir William Muir, beslist geen welwillende beoordelaar van profet Mohammad merkte op: "Misschien was hervorming, in welk tijdvak ook, nooit hopeloozer geweest. Mohammad verrees en onmiddellijk werden de Arabieren tot een nieuw geestelijk geloof wakker geschud. Terwijl wij na vijf eeuwen van christelijke evangelisatie slechts op een klein aantal christen bekeerlingen hier en daar kunnen wijzen".*

*Volgens Bosworth Smith is Mohammad 'de grootste van alle hervormers', omdat hij een hervorming tot stand bracht, waarvan de gelijke in de wereldsgeschiedenis niet te vinden is.*

*Ook een zin in de elfde druk van de Encyclopaedia Britannica onder het artikel over de Koraaan is genoeg om de waarheid dezer bewering te bevestigen: "Van alle godsdienstige persoonlijkheden der wereld was Moham-*

mad de voorspoedigste".

Wat de voorspellingen omtrent de komst van profeet Mohammad, Godsvrede zij over hem, in voorafgaande heilige boeken is aan te treffen, hopen wij te zijner tijd daarop terug te komen, maar niet in de kolommen van *Al Haq*, doch in een uit te geven verzamelwerkje. (De redactie van *Al Haq* hoopt spoedig de uitgave van dit verzamelwerk, getiteld: *LEI-DRAAD der Islamitische leerstellingen mogelijk te maken via het „Al Haq-boekenfonds-S.I.V.“*, red.)

\*\*\*\*\*

#### VERSLAG VAN DE VIJFDE CONVENTIE VAN DE AHM. ANJUMAN ISHA'AT ISLAM VOOR HET WESTELIJK HALFROND, GEHOUDEN VAN 25 AUGUSTUS TOT 3 SEPTEMBER 1972 IN TRINIDAD.

Op 7 september 1972 zijn mijn vrouw en ik behouden terug gekeerd in Nederland, vol herinneringen aan ons verblijf in Suriname en Trinidad. Voor mij was dit het tweede bezoek aan Uw land, voor mijn vrouw het eerste. Mijn vrouw is erg enthousiast over Suriname. Zij zei, vlak voor ons vertrek bij de opening van de moskee, dat zij zich in Suriname volkomen thuis voelde en zich voelde met een ieder, ook nu nog is zij die mening toegedaan. Zij zegt dat deze reis (21 aug. - 7 sept.) haar meer heeft geleerd, dan wat zij uit de boeken had vernomen. Dit was de praktische kant van de leer van de Islam omtrent de Universele broederschap. Zoiets had zij nooit eerder meegemaakt daar zij nooit de gelegenheid heeft gehad zich onder zoveel gelijkdenkende broeders en zusters te begeven. Ik ben de Djema'at erg dankbaar dat zij ons beiden in de gelegenheid heeft gesteld dit alles mee te maken.

De conventie op Trinidad was een ware demonstratie van de broederschap van de Islam; er waren zes verschillende landen vertegenwoordigd. Onze broeders en zusters in Trinidad hebben alles gezet om het verblijf van hun gasten zo aangenaam mogelijk te maken. Alle gasten waren uitbesteed en woonden ver van elkaar. De gastheren moesten voor hun zorgen en hun op tijd naar de vele vergaderingen brengen, telkens in een andere stad plaats vonden.

Het was niet zo eenvoudig om iedere dag heen en weer te reizen en soms urenlang onderweg te zijn. Dit was zowel voor de gasten als voor de gastheren een moeilijke opgave maar zij beiden hebben, alle moeilijkheden ten spijt, hun doel bereikt. Iedereen was blij en vrolijk. Men kon niet genoeg vertrouwen, sommigen bereikten pas diep in de nacht hun verblijfplaats weer. Het was werkelijk een Djehaad wat zij uitvoerden. Er waren doktoren, zakenlieden en regeringsfunctionarissen die de gasten ten dienste stonden. Zij hebben werkelijk een groot offer gebracht, moge Allah hen belonen.

#### TAALMOEILIKHEDEN

Onze broeders en zusters uit Suriname spraken erg weinig Engels en zodoende konden zij de vele toespraken die in het Engels gehouden werden, niet begrijpen. Zij moesten soms urenlang alleen maar naar de gezichten der sprekers blijven kijken daar er alleen maar Engels werd gesproken en men het niet verstond. Dit bewoog ons (mijn vrouw en ik) ertoe onze toespraken in het Hollands of in het Urdu te houden. Dit betekende evenwel dat de Engels-sprekenden er weer geen profijt van konden trekken. Een en ander was een groot probleem en zal moeten worden opgelost. Wat ons nog meer is opgevallen, is het feit, dat er erg weinig buitenstaanders aanwezig waren. Onze conventie moet er in de toekomst opgericht zijn, dat ook buitenstaanders er bij betrokken worden. Ondanks bovenstaande moeilijkheden is de conventie toch een groot succes geweest en degenen die er aan deelnamen zijn rijk aan ervaringen thuis gekomen.

Onze hartelijke groeten aan alle broeders en zusters.

Dr. G.A. BASHIR

's-Gravenhage - Nederland

~~~~~

#### "SHABE-QADRE" OF DE WAARDEVOLLE NACHT.

(door: A. MAHMOOD)

"SHABE-QADRE" of LAILATOEL-QADRE" is de WAARDEVOLLE NACHT, waarin de openbaring van de Heilige KORAAN begon.

De "Shabe-Qadre" of "Lailatoel-Qadre" wordt elk jaar door de Moslims herdacht en wel op de 27ste dag (de nacht tussen de 26ste en de 27ste vasten dag) van de negende Islamitische maand RAMADAAN. De "Shabe-Qadre" of "Lailatoel-Qadre" mag ook worden herdacht in de laatste gedeelte van de maand Ramadaan en wel in de 21ste, 23ste, 25ste, 27ste of 29ste nacht. De Heilige Profeet MOHAMMAD (moge Gods Zegeningen en Vrede op hem rusten) heeft gezegd: "indien een Moslim met volle vertrouwen met het voornemen om vergiffenis van Allah te verkrijgen in de maand Ramadaan vast, Allah zijn(haar) zonden vergeeft; en indien een Moslim met volle vertrouwen met het voornemen om vergiffenis van Allah te verkrijgen in de nacht van "SHABE-QADRE" of "LAILATOEL-QADRE" bidt, Allah zijn (haar) zonden vergeeft." (Zie HADIES 'SOHIE BOCHARIE", deel I, Kita-boes-Saume, bladz. 710-711).

Hazrat IENS (radi Allah anha) verklaart, dat de Heilige Profeet MOHAMMAD (s.a.w.) heeft gezegd: "dat in de Nacht van "LAILATOEL-QADRE" of "SHABE-QADRE" de Aartsengel "DJIBRAIL" (GABRIEL) met een groep engelen nederdaalt (de Aarde bezoekt), zendt Zegeningen aan alle Dienaren van Allah en vraagt aan Allah vergiffenis van de zonden van alle

Dienaren van Allah, die staande en zittende in die Nacht(Shabe-Qadre of Lailatoel-Qadre) bidden en Allah lofprijzen". Het is aan alle Moslims ten zeerste aan te bevelen om in de Nacht van "SHABE-QADRE of "LAILA-TOEL-QADRE" de gehele Nacht te bidden(Nafiel- en Tahadjjooed-namaaz) en vergiffenis van zijn(haar) zonden aan Allah te vragen. (Zie "MASHKAT-SHARIEF", deel I, Kitaboes-Saume, Bladz. 488-494).

In de nacht van "SHABE-QADRE" is het geoorloofd om in de Moskeken "ETIKAAF"(retraite) te houden. ETIKAAF betekent: zich afzonderen in een afgeschermd hoekje in de Moskee met het doel voor geestelijke verdieping en gebed. (Zie H. KORAAN, Surah "AL-BAQARAH", hoofdst. 2:188; Zie HADIES "SOHIE BOCHARIE", deel I, Kitaboes-Saume, bladz. 713 - 720).....

Wij lezen in de Heilige KORAAN:

*In naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle.*

**WAARLIJK, WIJ HEBBEN U DE KORAAN NEDERGEZONDEN IN DE WAARDEVOLLE NACHT; WAT WEET GIJ ERVAN WAT DE WAARDEVOLLE NACHT IS?**

**DE WAARDEVOLLE NACHT IS BETER DAN DUIZEND MAANDEN-DAARIN DALEN ENGELEN EN DE GEEST DOOR GODS GEBOD NEDER ZEGGENDE:**

**"IN ALLES VREDE," TOT HET RIJZEN VAN DE DAGERAAD.--**

(Surah "AL-QADRE", hfdst. 97:1-6).

"VREDE ZIJ MET U ALLEN"

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ  
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ  
 لَيْلَةُ الْقَدْرِ قَدْرًا مَبْرُورًا  
 نَزَّلْنَا الْمَلَائِكَةَ وَالنُّجُومُ فِيهَا يُادَّبُ  
 رَبُّهُمُ بَنِي آدَمَ  
 سَلَامًا وَهُدًى وَبُحْرَىٰ مَطَّيَّرَ الْجَبَرِ

## „SAUM" OF HET VASTEN

(door: Hadji Mouivi B. JAGGOE)



De instelling van het vasten kwam in de Islam na die van het Gebed in het 2de jaar in Medina en is de 4e van de 5 Zuilen van de Islam.

Het Arabische woord „SAUM" is een technische uitdrukking in de Heilige Qoraan en betekent „Onthouden van elk soort spijs en drank". Dit omvat tevens seksuele omgang en alle ongepaste handelingen en uitlatingen waardoor de mens tot het plegen van het kwade geneigd zou raken.

Het vasten bestond er reeds voor de komst van de Heilige Profeet van de Islam en evenals de profeten voor Hem, vastte ook Hij maandelijks enige dagen. Echter toen hem de nieuwe order van het vasten werd geopenbaard,

ging hij er toe over om gedurende een hele maand te vasten en wel in de maand Ramzaan. De nieuwe order luidt als volgt: „O Gij Moeslims, het vasten is U voorgeschreven zoals het voor degenen voor U was voorgeschreven ..... voor een zeker aantal dagen (het kan 30 en ook 29 dagen zijn) zult Gij vasten in de maand Ramzaan binnen welke de Koraan is nedergedaald. Ieder Uwer die deze maand ontwaart, moet zich op het vasten voorbereiden..... gedurende de nacht is gemeenschap met Uwer echtgenoten vermeld..... Drinkt en eet tot op het ogenblik van de dageraad die Gij als een witte draad van de zwarte kunt onderscheiden en onderbreekt van dat ogenblik Uw vasten ziet meer, totdat de nacht valt en hebt gedurende dat tijdsverloop volstrekt geen omgang met Uwer vrouwen"..... Door deze verzen van de Heilige Koraan is het vasten gedurende de maand Ramzaan ingesteld.

Het vasten is een natuurlijke zaak die voor de mens zowel lichamelijk als geestelijk voordelig en nuttig is. De mens doordrongen van eigen liefde, zoekt alles wat hem stoffelijk voldoening geeft, en vliedt tot alles wat behoort tot het lot der armen en zwakkeren; niets is nu heilzamer dan de pijnigingen van honger en dorst d.m.v. het vasten te beleven. En de gehele dag schoolden de Moeslims, wier lichamen niet meer door voedingsstoffen bezwaard waren, tezamen, ongeduldig wachtende op het voedsel dat geboden in hun ziel zouden brengen.

En zo offeren zij hun geboden met devotie en meditatie aan de wil van Allah. Er zijn in de Islam nog andere soorten van vasten zoals „vergoedingsvasten" (of Fidya), maar velen laten deze onopgemerkt voorbijgaan en stel len meer prijs op het vasten van de maand Ramzaan.

Ook als een vrijwillige devotie vastte de Heilige Profeet op den 10de van de maand Moharram (1ste maand van het Islam. jaar).

AMCE - SERVICE

AMCE - MUSIC HOUSE **R. PIERKHAN**

Kankantriestraat 53 - Tel. 82662 - P.O.B. 91 - Paramaribo

VERKRIJGBAAR:

allernieuwste Hindostaanse  
 grammafopplaten, EP's en LP's;  
 Harmoniums, Accordians, Dhol's en Nagl's



Over het vasten heeft de Hadies een bijzondere nadruk gelegd op het feit, dat het zoeken van God welbehagen het eindelijke doel van het vasten moet zijn. Aan het vasten ligt ook een zedelijke discipline ten grondslag, want het is zowel een lichamelijk als een geestelijke oefenschool waar de mens de hoogste humaniteit en beheersingsvermogen ontwikkelt. Ook de fysieke waarde ontplooit zich door de rust die aan de spijsverteringsorganen gedurende een volle maand gegeven wordt.

#### VOOR DEGENEN DIE NIET KUNNEN VASTEN.

Hier zijn enkele uitzonderingen, voor hen die niet mogen of kunnen vasten, (1) men moet niet los en ontwetend vasten zonder de juiste kennis te dragen van de vastenmaand Ramzaan (de juiste datum kan middels de kalender of door het waarnemen van de nieuwe maan vastgesteld worden) (2) zonder bewust te zijn van de maand Ramzaan is het vasten niet waardig. (3) De zwakkeren voor wie het vasten bezwaarlijk is, en degenen die aan een langdurige ziekte lijden, moeten als losprijs een arme dagelijks voeden, (4) degenen die op reis zijn; zwangeren en vrouwen die hun kind zoogen, of zich bevinden in de menstruatie - periode, (5) en indien het vasten door een of ander reden gebroken wordt, moet het aantal dagen dat verzuimd is geworden, nader gevast na de maand Ramzaan alsnog gevast worden, (6) kinderen die het inderdaad niet kunnen volhouden, mogen niet vasten, maar het zou toch goed zijn om kinderen aan het vasten te wennen.

**LEEST U**

**VOLKSNIEUWS**

(Twee-wekelijks)

U zult dan op de hoogte zijn van het juiste nieuws over het Volk.  
Abonnement per half jaar slechts 2 gulden,  
Administratie: Verlengde Prinsessestraat no 360 tel. 71984  
Losse nummers 10 cent

Te verkrijgen bij:

Figaro : Zwartenhovenbrugstraat no.185  
Ramroep : Tourtonnelaan no 160  
en aan de Lim A Postraat no 10.

#### VASTEN MOET MET VOORNEMEN PLAATS VINDEN.

Andere regels die bijzonder in acht genomen moeten worden zijn de volgende; om te vasten moet men bijzondere voornemens hebben (Nieyat) o.a. s' morgens voor zonsopkomst (dageraad) opstaan voor het ochtendgebed en met alles ophouden wat voor de Moeslms in de avond is toegestaan, en in de middag onmiddellijk na zonsopgang ophouden met het vasten. Daarna is men geheel vrij om de hele avond door te blijven eten en drinken. Verder wordt gedurende de maand Ramzaan naast de dagelijkse vijf verplichte gebeden nog het Tarawie-gebed gelezen, hetwelk plaats vindt direct na het Isha-gebed, maar degenen die meer voor devotie en meditatie in de nacht opstaan voor het Tahadjoed gebed mogen geen deel nemen aan het Tarawie gebed.

#### HET VASTEN BREEKT NIET DOOR:

Het baden, het oplopen van bloedige wonden, het slapen, het proeven van eetwaren, (uitsluitend tot de tong), het innemen van oog- en oordruppels, het nemen van spuitjes, (maar niet van enige spijsige- of vitamine-soort), het gebruiken van uitwendige smeermiddelen, het braken, het gebruik van ruikmiddelen, het bezoeken van movies, (maar geen sex-films) het werken van zweten! Alles wat hier omtrent gezegd is, hangt geheel en al af van de eigen realisatie zin en overweging van de mens. Vasten breekt eveneens niet door bij vergissing iets te hebben gebruikt.

#### HET VASTEN BREEKT ONMIDDELIJK DOOR:

Het gebruiken van enige spijs- of drankmiddelen, het plotseling ziek worden, bewusteloosheid of duizeligheid, het hebben van sexuele omgang, uitlatingen van ongepaste woorden, het ruzie maken en vechten, het krijgen van menstruatie, bij bevallingen, liegen, bespotten en verraden. Met bovengenoemde gevallen dient men rekening te houden; men stelle zich voor zowel uiterlijk als innerlijk te maken te hebben met God alleen, die alles ziet en weet; men houde het voor het oog dat het gaat om een zaak van Allah, dus moet men zich zelf of een andere niet voor de gek houden of bedriegen.

#### NA HET VASTEN VOLGT HET DANKGEBED (IEDUL-FITER)

De Heilige Koraan zegt: „en wanneer gij de aantal dagen vasten hebt voltooid, roep Allah's zijn grootheid zoals gij geleid bent (door de Heilige Pro-

feet) om dank uit te spreken". Met deze verzen komen de Meoslims tot het Iedul Fiter gebed; het klinkt duidelijk dat wanneer de Moeslims het aantal dagen van het vasten hebben voltooid, dat men dan gezamenlijk bijeen komt, om met het aantal Takbiers (zoals de Heilige Profeet het altijd gedaan heeft), Gods naam te prijzen Hem te loven en te danken, Amien.

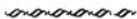
#### Noot van de red.

Tijdens de recente gehouden vijfde Achmadya Convention te Trinidad werd de heer Hadji Moulvi B. JAGGOE, Hoofd-Imaam van de Surinaamse Islamitische Vereniging (S.I.V.) door de Achmadya Djamaat van de Western Hemisphere gedecoreerd met een gouden ster: „Sitara E Achmadya”, zijnde een erkentelijkheid van zijn onvermoeide arbeid ten behoeve van de Islam in de Western Hemisphere. Proficiat mede namens de redactie en vaste medewerkers van Al Haq.

De Gouden ster is de vierde onderscheiding van de heer Jaggoe. Hij kwam al eerder in aanmerking voor een borst medaille (v/d Universiteit) een medaille in goud in de Orde van Oranje Nassau (Koninklijke Onderscheiding) en een Gouden Koran van de S.I.V.

Tenslotte zij medegedeeld dat Moulvi Jaggoe uitnodiging van de K.L.M. naar Jiddah in Saudi Arabie is vertrokken. De K.L.M. heeft ook andere vooraanstaande Moslims uitgenodigd deze „openingsvlucht” naar Jiddah via Amsterdam mee te maken.

De heer Jaggoe, die eveneens uitgenodigd is de Onafhankelijkheidsviering in New Delhi bij te wonen, zal gedurende de vastenmaand afwezig zijn en hoopt Ied-Namaaz in Nederland te lezen.



\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

# S. ILAHIBAKS

Confectie bedrijf en matrassenmakerij

Verkrijgbaar: Dassen, Sokken, Manchet knopen



Pantalons, Hemden, Schoenen enz.

**Zwartenhovenbrugstraat 216 Tel. 71244**

## HET IDUL-FITREFEEST DER MOSLIMS

(door: A. MAHMOOD)

Biesmiellahier-Rahmanier-Rahiem.

In naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle.

"Allah, er is geen God, dan Hij, de levende, de zelfbestaande. Sluimer, noch slaap overmant Hem. Al wat in de hemelen en wat op aarde is, behoort Hem. Wie kan bij Hem bemiddelen zonder zijn verlos? Hij kent hetgeen voor hen is en wat achter hen is en zij kunnen niets van zijn kennis omvatten, dan wat hij wil. Zijn troon strekt zich uit over hemelen en aarde en het waken over beide vermoeit Hem niet; Hij is de verhevene, de grote".

(H. KORAAN, Surah "AL-BAQARAH", hfdst. 2:256; 'Ayatal-Koersie': de "Troonvers".)

Het IDUL-FITREFEEST wordt elk jaar gevierd na het beëindigen van het Islamitische vasten bij het zien van de Nieuwe Maan en wel op de eerste dag van de tiende Islamitische maand "SAWWAAL". Indien de Nieuwe MAAN op de laatste dag van de Islamitische vastenmaand "RAMADAAN" bij een bewolkte hemel vanuit de Aarde NIET kan worden gezien, kan men gemakkelijk met behulp van een Zonne-Kalender de EERSTE DAG van de Islamitische maand "Sawwaal" toch bepalen. Volgens de Zonne-Kalender 1972 is de CONJUNCTIE-STAND van de MAAN op maandag 6 november 1972. Bij de Conjunctie-stand van de MAAN staan de ZON, de MAAN en de AARDE in een rechte lijn en de MAAN kan op deze dag vanuit de Aarde NIET worden gezien, omdat het verlichte gedeelte van de MAAN totaal naar de ZON toe is gekeerd. De dag volgende op die der Conjunctie-stand van de MAAN, dus op dinsdag 7 november 1972, kan de MAAN bij Zonsondergang (MAGRIEB, + 18.30 uur Sur. tijd.) WEL vanuit de Aarde worden gezien indien de hemel NIET bewolkt is. De eerste dag van de maand "SAWWAAL" valt dus op WOENSDAG 8 NOVEMBER 1972. Het IDUL-FITREFEEST mag dus gevierd worden op Woensdag 8 november 1972, de EERSTE DAG van de Islamitische maand "SAWWAAL". Elke Islamitische nieuwe dag van Maand begint vlak na Zonsondergang (MAGRIEB), dus eerst 12 uur nacht en daarna 12 uur dag. De H. Profeet MOHAMMAD (s.a.w.) heeft gezegd dat de maand RAMADAAN soms 29 en soms 30 dagen telt (zie HADIES "SOHIE BOCHARIE", deel I, Kitaboes-Saume, bladz. 681, Baab 1196, No.1785) Ook heeft de H. Profeet MOHAMMAD (s.a.w.) VERBODEN om op de EERSTE DAG van de Islamitische maand SAWWAAL te VASTEN (zie HADIES "SOHIE BOCHARIE", deel I, Kitaboes-Saume, bladz. 706, Baab 1248, No. 1860. Zie H. KORAAN, hfdst. 2:190).--

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لِمَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي  
يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا

# ALLADIN'S

## Confectie bedrijf

Zwartenvoerbrugstraat 67

~~~~~ Tel 5562

Verkrijgbaar Kostuums

sportborstrokken  
hemden (getailleerde)

sokken



dassen



pantalons enz



Vertrekt U naar Nederland

Georgetown, Trinidad of elders ?

Laat dan uwreis deskundig

verzorgen door degenen die

begrip hebben voor service

### Does Travel Service

biedt U dat

Watermolenstraat 37

Tel. 71155



ELECTRISCHE ZAGERIJ, SCHAVERIJ EN BOSEXPLOITATIE

## Duisburg 24 NEW LIFE tel. 97052

HANDEL IN  
PAALHOUT

ep

PHONE 97052

ELEKTRISCHE  
ZAGERIJ & SCHAVERIJ

NEW LIFE N.V. P.O.B. 2024

BOUWMATERIALEN IN ALLE SOORTEN en MATEN

Tegen sterk concurrerende prijzen

Voor Al Uw inlichtingen en Bouw-technische  
adviezen kunt U terecht bij:

S. Ghafoerkhan  
Rudy N.M. Ghafoerkhan  
Noer Sardar  
S.J. Ghafoerkhan

Tel: 82807  
Tel: 82807  
Tel: 72123  
Tel: 98278

Het IDUL-FITREFEEST is een der GROOTSTE FEESTDAGEN in de ISLAM, omdat dit feest volgens HADIES "SOHIE BOCHARIE" altijd groots is gevierd door de H. Profeet MOHAMMAD en zijn METGEZELLEN (As-haabs). Ingevolge de gezegden en handelingen van de H. Profeet MOHAMMAD (s.a.w.) moet elke gezonde Moslim op de Idul-Fitredag—'s morgens een volledig bad nemen, daarna schone kleren aantrekken, daarna iets eten (de H. Profeet at drie, vijf of zeven daëls) en vervolgens zich naar de IEDGAAH of MOSKEE begeven. Aldaar aangekomen moet elke Moslim de "Woezoe" (verplichte wassingen voor het gebed) verrichten. Na de Woezoe moeten de Moslims in rijen naast elkaar in de Iedgah of Moskee gaan zitten met hun gezichten gekeerd naar KAABA-SHARIEF (MEKKA) Voor de aanvang van het Idul-Fitreged wordt GEEN Azaan (oproep tot het gebed) en geen IQAMAT of TAKBIER (herhaling van Azaan) opgezegd. Het Idul Fitreged bestaat uit twee rakaat Nafiel-namaaz en wordt onder leiding van de Imaam (Voorganger) opgezegd. Na het gebed houdt de Imaam de "GOETBAH" (prek). De Moslim-vrouwen, die gezond zijn en zich in hun perioden van reinheid bevinden mogen ingevolge de gezegden en handelingen van de H. Profeet MOHAMMAD (HADIES) ook aan het Idul-Fitreged deelnemen. De vrouwen moeten echter BEHOORLIJK gekleed zijn, een SALWAAR (dat is een lange broek met daarover heen een lange jurk tot onder de knieën en met lange mouwen) dragen en haar hoofden en boezems met een grote SLUIER (hoofdhoed) bedekken. De mannen moeten helemaal vooraan in rijen naast elkaar staan, daarachter moeten de kinderen ('jongens) staan, terwijl de vrouwen geheel afzonderlijk achter een behoorlijke scherm in rijen naast elkaar moeten staan en aan het Idul-Fitreged deelnemen. (Zie H.KORAAN, hfdst. 2:115); Zie HADIES ' SOHIE BOCHARIE", deel I, "Kitaboel-Idaine", bladz. 399 - 401, Baab 616, no.921, Baab 619, no. 924, Baab 620, no 925, Baab 621, no.926; bladz. 368,369, Baab 553, no. 825, 826, Baab 554, no.827, Baab 555, no.828. Zie "MASH-KAT-SHARIEF", deel I, Baabo ' Salaatiel-Iedaine", bladz. 325.



## In voorraad:

Een reuze sortering

Jongens en meisjes schoolkleding:  
in verschillende maten en kleuren.

**Koop ze tijdig.**

**Imperial-Store Maagdenstraat 3 tel. 71424**

Iedere Moslim, man en vrouw, alsmede de grote kinderen die daartoe in staat zijn, is verplicht de "SADKA-FITRE" (liefdesgift ten behoeve van de armen) voor het Idul-Fitregebed betalen, opdat de armen en de behoeftigen ook met vreugde aan het Idul-Fitrefeest kunnen deelnemen. (Zie HADIES "SOHIE BOCHARIE", deel I, Kitaboez-Zakaat, bladz. 561-564, Baab 952 t/m 960.)- -----

Het Idul-Fitregebed is een extra dank-gebed van de Moslims, die gedurende de maand RAMADAAN hebben gevasi; aan ALLAH, die hen de nodige kracht en gezondheid heeft geschonken, opdat zij hun vasten konden voltooien. Het is geoorloofd het Idul-Fitregebed met grote vreugde te vieren en na beëindiging van het Idul-Fitregebed en de preek door de Imaam, is het zelfs toegestaan om muziek te mogen maken en te zingen, indien men dat wenst (buiten de Iedgaah of de Moskee); Zie HADIES "SOHIE BOCHARIE", deel I, Kitaboe-Iedaine, bladz. 403, Baab 626, no. 932; Zie "MASHKAT-SHARIEF", deel I, Baabo Salaatiel-Iedaine, bladz. 325, no. 48/7).

Het doel van het VASTEN, BIDDEN, en het betalen van ARMENBESTASTING(Sadka-Fitre) is om een HOGERE GRAAD VAN DEUGD EN REINHEID te bereiken en om van GOD vergiffenis van zijn(haar) zonden te verkrijgen en om te streven een VROOM mens te worden. Allah heeft een grote beloning bereid voor die Moslims, die gedurende de maand RAMADAAN hun VASTEN hebben voltooid, hun dagelijkse verplichte gebeden (Salaat, Namaaz) en bovendien EXTRA GEBEDEN(TRAWIEH- en TAHA-DJDOED-gebeden) hebben opgezegd en de verplichte SADKA-FITRE hebben betaald.

#### Wij lezen in de Heilige KORAAAN

"De mannen en vrouwen die aalmoezen geven; de mannen en vrouwen die vasten; de mannen en vrouwen die hun kuishheid bewaren; de mannen en vrouwen die ALLAH vaak gedenken, voor zulken heeft ALLAH vergiffenis en een grote beloning bereid". (H. KORAAAN, Surah "AL-AHZAAB", hfdst. 33:36).

"Voorwaar, de Godvruchtigen zullen in tuinen en gelukzaligheid zijn, genietende van de gaven die hun HEER hun heeft geschonken en hun HEER heeft en voor de marteling van het vuur behoed. Eet en drinkt met genoegen wegens hetgeen gij placht te doen. U op tronen nedervlijend die in rijen zijn gerangschikt. En wij zullen hen met schone meisjes verenigen die grote mooie ogen hebben. En wij zullen hun een overvloed van fruit en vlees schenken volgens hun wensen." (Surah "ATTOER", hfdst. 52:18-23).

"De dienaren van ALLAH drinken uit een bron welke wij in overvloed doen stromen. Zij vervullen de gelofte en vreezen een dag waarvan het kwaad verstrekkend is. En zij(dienaren van ALLAH) geven voedsel uit liefde voor HEM(ALLAH) aan de armen, de wees en de gevangenen zeggende: Wij voeden U slechts terwille van ALLAH; Wij verlangen geen beloning noch dank van U. Wij vreezen van onze HEER een moeilijke en drukkende dag. Daarom zal ALLAH hen voor het kwade van die dag beschermen en zal hun blijdschap en geluk schenken. En hij(ALLAH) zal hen voor hun standvastigheid be-

tonen met een tun en kleren van zijde. Zich daarm nedervlijende op sofa's zullen zij noch te koud noch te warm hebben. En de schaduw der bomen zal dicht over hen zijn en de trossen fruit zullen gemakkelijk bereikbaar worden gemaakt. En zilveren vaten zullen aan hen worden rondgereikt en bekers, kristalhelder, uit zilver in de juiste maat vervaardigd. En daarin zal hun een drank worden gegeven vermengd met gember van een bron genaamd "SAL-SABIEL". En jonge mensen die niet verouderen zullen om hen rondgaan om hen te bedienen. Wanneer gij hen ziet, denkt gij dat zij verstrooide paarden zijn. En waarheen gij ook kijkt, zult gij een zaligheid voelen en een groot Koninkrijk aanschouwen. Zij zullen klederen van fijne groene zijde en zwaar broecaat dragen en zilveren armbanden. En hun HEER zal hun een zuivere drank geven. HIJ(ALLAH) zal zeggen! Dit is Uw loon omdat Uw strever waardevol was."

"Welke van de gunsten van Uw HEER wilt gij dan ontkennen? Gezegene zij de naam van Uw HEER, de bezitter van heerlijkheid en eer." (H. KORAAAN, Surah "ADDHAR", hfdst. 76:7-23; Surah "ARRAH-MAAN, hfdst. 55:78, 79). ---

Mede namens de Redactie en alle medewerkers van "AL HAQ" wens ik u allen "IED MOBARAK" en een GEZEGENDE IDUL-FITRE DAG toe.

#### VREDE ZIJ MET U ALLEN

**TOWN-TEX**  
Saramaccastraat 9  
Tel 76920-99694  
voor al uw  
MANUFACTUREN,  
WHOLE SALE  
en LUXE ARTIKELLEN  
tegen sterk concurrerende prijzen

#### BEKENDMAKING

Wenst U 4-delig (Salat, Zakat, Vasten en Hadj) schriftelijke cursus in het ENGLISH te volgen, het adres is:

Dr. M.M. Siddiqui,  
Chairman Islamic Correspondence Course  
3720 Royal Drive  
Fort Collins, Colorado 80521  
U.S.A.  
M.S.A. HEADQUARTERS,  
3720 W. 11th Avenue GARY,  
INDIANA 46404 U.S.A.

Drukkerij H. Jamaludin

Watermolenstraat 11a  
Telefoon: 73374

**Het beste adres voor  
al uw drukwerk**  
na

- \*bonboekjes
- \*huwelijkskaarten
- \*kalenders
- \*danskaart
- \*verjaardagskaarten
- \*strooibiljetten

## DE WESTERSE VROUW EN DE ISLAM

Ik heb weer eens een van mijn beroemde peinsbuien. Wat is het toch vreemd dat wij mensen, ik wil niet zeggen allemaal, maar toch wel de meesten, altijd in alles zo modern mogelijk te voorschijn willen komen. Vooral de jongeren onder ons willen dat graag, naar de laatste mode gekleed en gekapt, is het grote ideaal.

Je ziet tegenwoordig ook de meest wonderlijke kleding. Het verschil tussen meisjes en jongens is bijna niet meer te zien.

Enfin, ik persoonlijk vindt het niet zo erg. Per saldo, in onze tijd hadden we ook vreemde opvattingen over alles en nog wat en kleedden we ons ook naar onze eigen smaak of onze ouders het nu mooi vonden of niet. Alleen willen we dat nu niet graag meer weten voor onze kinderen. Maar nu komt het vreemde; als het geloof betreft, zijn we plotseling niet meer zo modern. We weten natuurlijk allemaal, dat Mohammad de laatste profeet is en dat zijn boodschap nog steeds van kracht is voor deze tijd. De profeten voor Mohammad gaven hun boodschap voor hun tijd. De Islam is dus de modernste godsdienst die we hebben. De zuivere leer van de Islam zonder franje is dan ook gebaseerd op deze tijd.

Maar wat doen wij?

Wij laten allerlei invloeden van buitenaf, die werkelijk ouderwets zijn, in de leer van de Islam komen. Plotseling gaan wij kijken of iemand wel naar onze smaak gekleed is. En als dat niet het geval is, dan gaan we daar lekker over roddelen. Maar wat belangrijker is, zien we gewoon over het hoofd. Voor mij is het belangrijk of iemand die naar de moskee gaat wel een overtuigd Islamiet is, of hij zijn gebeden kent en of hij de geboden naleeft. Dit alles is veel belangrijker dan kleiding en sluiers. Zolang men geen aanstoot geeft en niet halfnaakt in de moskee verschijnt, laat de mensen zich dan kleden zoals zij dat zelf wensen. Verder is heel belangrijk of wij onze kinderen van jongs af aan wel bijbrengen wat de Islam is. Hebben wij er b.v. wel eens aangedacht een speciale dienst voor kinderen te houden in de moskee die geleid kan worden door een van onze oudere kinderen. Hebben we wel genoeg aandacht voor ze als ze met problemen rondlopen betreffende het geloof. In de Qoraan staat immers: We moeten ons verstand gebruiken in geloofszaken.

Dit betekent ook dat wij onze kinderen zo goed mogelijk alles moeten uitleggen. Dan denken nog velen van ons als er een feest of een bruiloft is, dat er alcohol geschonken MOET worden. Want het staat zo raar als anders denkenden of soms ook geloofsgenoten die wel drinken niets bij ons krijgen. Ze vinden je misschien ouderwets. Maar heeft u er weleens aangedacht dat ze na afloop van zo'n feest achter je rug over je praten b.v. Ik dacht dat een Islamiet niet drinken mocht, maar ik was daar, en daar werd wel degelijk alcohol geschonken. Ach ja, ze moeten ook met hun tijd mee!

We hoeven helemaal niet met onze tijd mee te gaan. Onze godsdienst is de laatste, dus nog steeds de modernste; als we drinken, gaan we eerst op terug. In de andere godsdiensten is het gebruik van alcohol immers niet verboden.

Na er een nieuwe moskee komt, moeten wij ernaar streven om een speciale jeugddienst vrijdags te houden.

Mijn man en ik zijn gaarne bereid om schriftelijk te helpen om de kleintjes de gebeden in het Hollands (als Arabisch te moeilijk is) te leren met uitleg. Mocht u vragen hebben, dan kunt u mij hierover schrijven, ook als u het niet met mij eens bent.

ASSALAMALAIKUM

Mevr. SULTANA-DIJKSTRA

's-Gravenhage - Nederland.

#### Noot v/d Red.

De vijf overhoepelende Moslimorganisaties in Suriname, de Stichting der Islamitische Gemeenten in Suriname (S.I.S.), de Surinaamse Islamitische Vereniging (S.I.V.), de Surinaamse Moslims Associatie (S.M.A.), de Achmadiya Vereniging de Surinaamse Moslim Federatie (S.M.F.) hebben in een gezamenlijk communicé bekend gemaakt.

1. dat het Islamitische Vasten gedurende de maand Ramzaam aanvangt op maandag 9 oktober 1972 en;
2. dat de eerste trawie gelezen wordt op zondag 8 oktober.

Komende ID UL FITRE (nationale feestdag) zal worden gehouden op donderdag 9 november 1972.

Deze datum is in gemeen overleg vastgesteld op het Ministerie van Binnenlandse Zaken in aanwezigheid van Zijne Excellentie F.R. Karsowidjo (Minister van Binnenlandse Zaken), Zijne Excellentie T.A. AHMAD ALI (Minister van Sociale Zaken), de heren: Amat Ali (Secretaris van de S.I.S.), H.I. Hussain Ali (onder-voorz. v/d S.M.A.), H. Lallmohammed (secr. v/d S.I.V.), Moulvi Karamat Khan en Nanhekhan (resp. Imaam en voorz. v/d S.M.F.) en W. Soemita van de Achmadiya.

**REDAKTIE & ADMINISTRATIE**

**"AL HAQ"**



98081  
Ook voor Uw  
advertenties.

#### DE KENMERKENDE KARAKTERTREKKEN VAN DE PROFEET ALS HERVORMER. (Vervolg)

Uit: „Mohammad de Profeet”  
(door J.M.Dragman)

Het tweede punt, dat hem onder de grote geestelijke hervormers en profeten van de wereld onderscheidt, heeft betrekking op de universaliteit van zijn zending. Ieder profeet had zijn zending tot een bijzonder volk bepaald. Ieder profeet kwam met licht en leiding slechts in het belang van een bijzonder volk of land. Loutering van de menselijke ziel was ongetwijfeld de zending van ieder hunner, maar de zending was steeds beperkt. De boodschap van de Profeet echter was cosmopolitisch, zijn licht universeel en de sfeer van zijn sympathieën van gelijken omvang als de mensheid. En wij hebben U slechts als ene Barmhartigheid voor het mensdom gezonden; (XXI:107)., En wij hebben u niet gezonden dan tot het gehele mensdom, (XXXIV:28)., Opdat hij een waarschuwer tot het mensdom - zou zijn; (XXV:1). Zeg: O gij mensen! ik ben zekerlijk een boodschapper van den Here tot u allen”; (VII:158) zijn enkele van de talrijke verzen van de Heilige Qur-an die van de Profeet spreken, dat hij tot de verheffing van heel het menselijk geslacht gemachtigd was. Verder spreekt het Boek van zich als een herinnering voor alle naties. (XII:104).

Er was een tijd, toen het mensdom verdeeld was, om zo te zeggen, in talrijke waterdichte afdelingen. Ieder volk was opgesloten binnen de vier muren - van zijn eigen geboorteland en leefde in volkomen afzondering van het andere. De communicatiemiddelen waren beperkt. Onder zulke levensomstandigheden kon geen grote expansie van geestestoestand verwacht worden. De kijk van ieder was beperkt tot zijn eigen onmiddellijke omgeving. Zijn eigen deel van het ras was alles en alles voor elk volk. De Goddelijke Wijsheid kon dus slechts afzonderlijke hervormers naar ieder volk machtigen, aangepast aan diens bijzondere behoeften en toestanden. Die verschillende profeten speelden hun gespecificeerde rol - de opwekking van een bepaalde nationaliteit. Doch hun geestelijke macht was, even als het veld hunner zending, in haar draagwijdte beperkt. De schittering hield gedurende een zekere periode aan, maar werd flauwer, tot ze ten slotte helemaal was uitgedoofd. Dan ontstond de behoefte aan een ander geestelijk licht om de - duistere eeuw te verlichten, en vandaar de opeenvolging van de ene hervormer na de andere. Maar terwijl de Goddelijke Voorzienigheid door het van tijd tot tijd doen opstaan van profeten onder de verschillende volkeren dus het geestelijk welzijn van den mens behartigde, leidde dat tot een dodelijke indruk. Ieder volk, onkundig van soortgelijke Goddelijke gunsten, aan anderen bewezen, begon te denken, dat het alleen het uitverkorene van God was. Dat kweekte het noodlottige denkbeeld der Goddelijke begunstiging, met een leger van bijkomende onheilen. Om dat gevoel van rassen onderscheid te verbeteren om vooroordelen door geografische, sociale en andere kunstmatige hinderpalen geschapen, uit de weg te ruimen, en om het mensdom

een compact geheel aaneen te smeden, besloot het- Goddelijke Voor-  
 nemen een Wereld-Profeet te machtigen met een boodschap voor het hele  
 menselijk geslacht. En evenals zijn geestelijke kracht geen grenzen kende,  
 zo moest zij boven alle tijdgrenzen verheven zijn: zij zou haar doeltreffend-  
 heid ten eeuwige dagen handhaven. Bijgevolg, toen er een einde kwam aan  
 de reeks van sekte-profeten, met als haar laatste schakel Jezus, die om  
 zijn eigen taal te bezigen tot de verloren schapen van het huis Israels' gezon-  
 den was, was de tijd rijp voor de zon der spiritualiteit om de godsdienstige  
 dagkim te glore, 'eneinde de hele wereld te verlichten. De barmhartigheid  
 voor het mensdom kwam en bevrijdde de mensheid van de klauwers der  
 onwetenschap, bijgeloof en verdorvenheid. De voorgaande profeten geleken  
 op zoveel Goddelijke lampen met licht, juist genoeg voor deze of die kamer  
 en vandaar de noodzakelijkheid van verschillende lampen, corresponderende  
 met talrijke geografische en nationale gebieden.

Zij wierpen hun luister overal in het rond en al wat binnen haar  
 bereik lag, schitterde. Doch toen de Zon uit de Arabische woestijnen rees,  
 hielden deze lampen automatisch op in trek te zijn. Maar het licht van de zon  
 kan niet door enig ander licht onderschept worden en is genoeg om de we-  
 reld tot haar einde toe te verlichten.

Het is een kwestie van algemene ervaring, dat geen soort van vooruit-  
 gang in een zeker beroep mogelijk is, tenzij er een vast doel, een bepaald ideaal  
 voor ons is, om ons tot zelfinspanning te bezielen. Ieder voorgaand profet be-  
 oogde het welzijn van zijn eigen volk, dat de bijzondere zending van zijn leven  
 was. Indien de heilige Profeet Mohammad, hun voorbeeld volgende, ook het  
 welzijn van Arabië als het enige van zijn leven had, dan zou hij juist het doel,  
 waarvoor hij verwekt was, voorbij gestreefd hebben. Hij moest al deze natio-  
 nale en geografische vooringenomenheden uit de weg ruimen, de grondslag  
 van een Universele Godsdienst leggen en de talrijke gemeenschappen aaneen  
 smeden tot een homogeen geheel: - een Universele Broederschap van de Mens  
 De voorgaande godsdiensten streefden er naar, individuen tot gemeenschappen  
 te verenigen, wat op zich zelf een grote dienst was, maar de Islam, de  
 godsdienst der Natuur, is gekomen om die kleine nationaliteiten tot een Grote  
 Broederschap samen te smelten. Terwijl de vele profeten voor de komst  
 van de Heilige Profeet Mohammad zich er op toelieden, deze of die sekte  
 te stichten, viel dus het grote voorrecht om deze heterogene massa van men-  
 selijke wezens tot een Harmonische Broederschap te verbinden hen ten deel.  
 De derde onderscheiding van de Profeet bestaat dus in het feit, dat, terwijl  
 anderen kwamen om het geheim der nationale eenheid en vooruitgang te  
 onderrichten, hij de grote waarheid der fundamentele eenheid van het gehele  
 menselijke geslacht vertolkte en al de grote wegen en zijwegen uitdiedde,  
 langs welke de voorspoed, niet van deze of die natie doch van al het mense-  
 lijke ras, licht. (Wordt vervolgd).

## MAG EEN VROUW BIJBEL LEZEN?

Uit: De Haagsche Courant van 19 sept. 1972

Mag een vrouw Bijbel lezen in R.K. Kerk? De vrouw blijft in de R.K.  
 kerk uitgesloten van ambtsbediening. Zelfs van de vervulling van functies  
 die niet strikt prietstelijk zijn, maar waarvoor aankomende priesters een z.g.  
 lagere wijding ontvangen. Daartoe behoort de wijding tot "Lector", voor-  
 lezer. In de gepubliceerde bepalingen van PAUS PAULUS mogen alleen ge-  
 wijde lectoren en dus GEEN VROUWEN de lezingen tijdens de kerkdienst  
 verrichten. Een Romeinse Jezuïet wist dat in een toelichting op de bepa-  
 lingen te berichten: GEEN VROUWEN meer in de buurt van het Altaar.

Lutherse Blanken toch maar geen fusie met Negers:

"De Blanke Lutherse kerk in Zuid West Afrika zal zich NIET aansluiten bij  
 de sinds kort verenigde „Zwarte Kerk".

*Noot van de Red.*

*In de Islam mag ieder vrouw uit de Koraan voorlezen in de Moskee.  
 De Islam heeft geen aparte Moskee voor Blank en Zwart. Zo ziet U het  
 verschil tussen Christendom en Islam.*

### ALLES MOET WEG GROTE UITVERKOOP 1972 IN VERBAND MET A.S. FEESTDAGEN VERKRIJGBAAR O.A.

- Bankstellen in meer dan 60 modellen - vanaf f. 140.=  
 Arborite klerenkas - f. 95.=  
 Kaptafels - f. 65.=  
 Dressoirs - f. 45.=  
 Square terras met tafel f. 75.=  
 Ronde terras met tafel - f. 80.=  
 Gestoffeerde eetstel met 4 stoelen - f. 125.=  
 1 tafel + 4 stalen stoelen - f. 65.=  
 Hobbelstoelen - f. 25.=  
 Kinderhobbelstoel - f. 11.=  
 1-bed met polyether matras voor 2 pers. f. 107,50  
 1 bed met polyether matras voor 1 pers - f. 68.=  
 Hoofdkussens - f. 2,50  
 Vloerbedekking zelfs alles  
 beneden de kost prijzen - f. 2,75



showroom J Gulzar-Hogestraat 50

Tel: 71720 naast Harrij Toota

## MERAADJ-SHARIEF OF WEL GEESTELIJKE VERHEFFING VAN DE HEILIGE PROFEET.

In een schrijven aan de Hoofdredacteur van Al Haq, merkt de heer J.M. DRAGMAN op, dat het artikel van de heer A. MAHMOOD over „Meraadj-Sharief“ in Al Haq No. 11, 1e Jrg. licht aanleiding kan geven tot enig misverstand over de diepe betekenis van de Islamitische Hemelvaart.

De heer Dragman schrijft: „Naar mijn bescheiden mening betekent „Meraadj-Sharief“ volgens de leerstellingen van de Heilige Qoraan niets anders dan de „GEESTELIJKE VERHEFFING“ van de Heilige Profeet Mohammed (s.a.w.) In de nacht van de Hemelvaart had de Heilige Profeet een „ru-ju“ (visioen) ontvangen waarbij Hem drie belangrijke geboden werden gegeven n.l.:

1. De vijf verplichte gebeden (salaat) in een dag en nacht;
2. Aan Mohammed werden de laatste verzen van de Surah „Al Baqarah“ geopenbaard;
3. De zonden van die volgelingen van Mohammed zullen worden vergeven door Allah, die slechts een God zullen aanbidden en niets en niemand met Allah zullen gelijkstellen.”

De redactie tekent hierbij mede namens de heer A. MAHMOOD, schrijver van het artikel „Meraadj-Sharief“ in Al Haq No. 11, aan van de zelfde visie te getuigen als beschreven door de heer J.M. DRAGMAN. Met Meraadj of te wel Hemelvaart wordt overeenkomstig de leer van de Islam de „GEESTELIJKE BESTIJGING“ bedoeld. Het artikel is wel een letterlijke beschrijving van hetgeen daarover in de Sohie Bocharie staat.

Het verdienstelijke van het artikel van de heer Mahmood ligt mede in het feit dat de eerste beschrijving van Meraadj-Sharief in het Nederlands geeft.

De redactie hoopt hiermede naar genoegen het gesignaleerde misverstand ongedaan te hebben gemaakt.

De redactie.

**BOY. Service**

**A.M. OEMAR.**

**Ladesmastraat 35**

Reparatie inrichting van motorfiets,  
bromfiets en scooter enz, enz.

## MOHAMMEDS NIEUWE WETTEN

Elk ogenblik verwachtten de Kuraisj van Mekka en de bedoeienestammen in de woestijn de wraak van hun vele goden. Toen deze echter uitbleef, raakten steeds meer Arabieren overtuigd van Mohammeds goddelijke zending. Hun bekering was voor de profeet een groter overwinning dan de verovering van hun stad: hij had gevoelens van naastenliefde en rechtvaardigheid wakker geroepen in de meest verstokte harten van geheel Arabie!

Nooit had Mohammed het voor mogelijk gehouden dat hij hun godenbeelden straffeloos had kunnen vernielen: die waren immers een belangrijke bron van inkomsten voor hen geweest! Maar de mannen van Mekka aanvaardden nog veel meer dat regelrecht tegen hun eigen belang inging: eerlijkheid in geldzaken, afschaffing van de op niets gebaseerde voorrechten der Kuraisj, het beginsel van gelijkheid van mannen en vrouwen. Het optreden van de profeet doorbrak zo radicaal alle oude taboes, dat zijn voormalige tegenstanders hem verbijsterd zijn gang lieten gaan. Door zijn uitwijken naar Medina had Mohammed met zijn stam gebroken en afstand gedaan van de 'rechten van het bloed'. In feite was hij vogelvrij: buiten de wet en zonder stam. Maar hij had een nieuwe wet afgekondigd, die het oeroude stamverband verving door een veel groter gemeenschap met als enige band de overgave (islam) aan de ene God. Voortaan had iedere gelovige elke andere gelovige, hoe diens huiskleur ook was, als broeder en stangenoot. De oude wetten en gebruiken werden vervangen door de wet van Allah. 'De waarheid is opgestaan, de leugen is verdwenen,' verkondigde Mohammed. Door wapengeweld en bondgenootschappen verbreidde hij dit woord over het gehele Arabisch eiland. Na zijn nederlaag bij Moeta aan de grens van het Byzantijnse rijk overwon de profeet in 630 de verbonden Hawazin-bedoeien bij Taif. Kort daarna trok hij op tegen Taboek in Jordanië en sloot hij verdragen met de christenen in Akaba en met de Hebreëen van Maqna, Adhroe en Giarba. Uit Oman, Jemen en Hadramaut kwamen gezanten om het gezag van Mohammed nadrukkelijk te erkennen. Zelfs de ongreepbare nomaden onderwierpen zich aan zijn leer. Arabie, dat voorheen nooit een eenheid was geweest, boog tenslotte voor het gezag van een man: Mohammed, de profeet van de ene en enige God.

Uit:

„DE GROTEN VAN ALLE TIJDEN“

Mohammed

Uitg.: ' De Geïllustreerde pers  
N.V. Amsterdam.

## VOORAANSTAANDE MOSLIMS NAAR JIDDAH (SAOEDI-ARABIE)

Op zaterdag 7 oktober 1972 opent de K.L.M. een nieuwe mogelijkheid voor de Moslims in Suriname om via Amsterdam rechtstreeks naar Jiddah, Mekka en Medina in Saoedi-Arabie te vliegen.

Ter gelegenheid van haar „openingsvlucht” heeft de K.L.M. enkele vooraanstaande Moslims in Suriname uitgenodigd deze eerste vlucht naar het Midden-Oosten, het Islamitische Centrum, mee te maken.

Onder hen bevinden zich o.a. Zijne Excellentie T.A. AHMAD ALI, Minister van Sociale Zaken en echtgenote, de heer ISLAM RAMDJAN (Lid der Staten van Suriname en Voorzitter van de Sur. Moslim Associatie (S.M.A.), de heer H.W. MOHAMMED RADJA (Voorzitter van de Kamer van Koophandel en Fabrieken in Sur.), de heer R.M.A. ASHRUF (Voorzitter van het Islah-Comite v/d S.M.A.), de heer RASHID PIERKHAN (Radio Announcer en Directeur van Acme-Service), de heer Hadji MOULVI B. JAGGOE (Hoofd-Imaam van de Surinaamse Islamitische Vereniging S.I.V.) en vele anderen.

Het ligt in de bedoeling van deze K.L.M.-gasten de overeenkomstige de leer van de Islam voorgeschreven handelingen en verrichtingen van HADJ-OEMRAH te voldoen.

Veel succes en zegen toegewenst op deze bedevaartreis aan al onze Hadji-gangers.

De redactie.

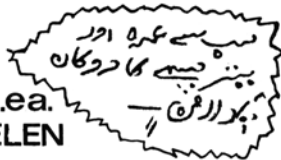
# OPTIEK POLANEN.nv

Burenstraat ☎. 72036

HET OUDSTE en BESTE ADRES

Voor al uw:

BRILLEN  
CONTACTLENZEN.ea.  
OPTISCHE ARTIKELEN



Kwaliteit en Service  
gegarandeerd

## MIN. AHMAD ALI NAAR MEKKA ALS SPECIALE GAST VAN KLM

De Minister van Sociale Zaken, de heer T.A. Ahmad Ali is op 7 oktober j.l. onder een partikulier bezoek van enkele weken naar de heilige stad Mekka vertrokken.

De Bewindsman behoort namelijk tot een der speciale gasten van de K.L.M. die onder meer de openingsvlucht van de lijn Amsterdam-Jiddah zal meemaken.

Bij aankomst in Mekka zal hij de pelgrimstocht naar de Kaaba, gelegen in de Saoedi-Arabische stad Mekka, ondernemen. Mekka behoort tot een van de vijf zuilen van de Islam.

De pelgrimstocht naar de Kaaba is door het Islamitische geloof als tweemaal voorgeschreven door aan Allah(god) eer te bewijzen. Bovendien wordt in de eerste plaats het persoonlijke heil van de bedevaartganger versterkt. Daarnaast wordt ook de verbondenheid met het centrum en de Islamitische gemeenschap over de gehele wereld tot stand gebracht. Door de Koran, het heilig boek van de Islamieten, wordt nog een ander voordeel opgesomd. Dit laatste kan namelijk leiden tot handelsbevordering, doordat tijdens de samenkomsten te Mekka waarbij een grote menigte aanwezig is een bepaalde periode is voorgeschreven, die zich uitstrekt over de maanden Shawwaal en Zoulqi'da (de tiende en elfde maand en de eerste negen dagen van de maand Zoulheidjia (de twaalfde maand) van het Islamitisch maanjaar.

Een andere wijze van pelgrimeren naar de Kaaba is de "Umra", die uitsluitend de persoonlijke aanbidding ten doel heeft. Het fundamentele verschil tussen beide wijzen van godsdienstbeoefening is - afgezien van de hierboven uiteengezette doelstellingen - dat de pelgrimstocht slechts gedurende de voorgeschreven periode kan worden volbracht, terwijl de "Umra" op elk tijdstip kan plaatsvinden, zoals het thans het geval is. Het maken van de pelgrimstocht naar de Kaaba is voornamelijk een plicht, welke de mensen, die daartoe de mogelijkheden hebben aan de allerhoogste Allah verschuldigd zijn.

Min. Ahmad Ali zal na de Umrabedevaartstocht besprekingen voeren met diverse Moslimorganisaties in Arabie. Het ligt tevens in de bedoeling van de Bewindsman om in het buitenland nog enkele bijzondere kontakten te leggen ten behoeve van de in ons land werkzame Moslim-organisaties.

Min. Ahmad Ali wordt omstreeks 28 oktober aanstaande in Suriname terug verwacht.

Uit: De Vrije Stem van 12-10-'72.

## NIEUWE MOSKEE MOEFIDOEL ISLAM (S.I.V.)



De nieuwe Moskee van de Afdeling MOEFIDOEL ISLAM te Leiding 19 (S.I.V.).

De „eerste steenlegging” vond plaats op 23 augustus 1970.

Op woensdag 6 september 1972 werd deze Masdjied (Moskee) onder grote belangstelling van de S.I.V.-djamata en vele uitgenodigde gasten officieel in gebruik genomen.

De Openingsplechtigheden werden verricht door: MAULANA G.A. BASHIR H.A., DR. I. JAMALUDIN (voorzitter van de Surinaamse Islamitische Vereniging) en ZIJNE EXCELLENTIE T.A. AHMAD ALI, Minister van Sociale Zaken.

## ISLAM EN CHRISTENDOM DRIJFVEER VAN EEN GOED GEDRAG

(door: G.A. BASHIR H.A.)

In het algemeen wordt door de christelijke schrijvers – modern of oud beweerd, dat de Islam niet door liefde doch door Gods Oordeel te prediken, de mens beweegt om zijn handel en wandel in overeenstemming met Gods wetten en voorschriften te verrichten.

Zij menen, dat in de Qoraan niet over de liefde van en tot God zou worden gesproken, integendeel, dat een God wordt voorgesteld. Die alles rechtvaardig zou oordelen en de betrokken personen volgens Zijn Oordeel straffen of belonen. Men moet dit voor ogen, de voorschriften van de Islam ten uitvoer brengen. Dus als men een goede daad verricht, zal men in het paradijs worden beloond en als men iets verkeerd doet, wordt men bestraft in de hel.

Het Christendom daarentegen zou een God prediken, Wiens Wil men niet uit vrees voor Zijn Oordeel, doch uit liefde voor Hem moet volgen. Als deze bewering van de christelijke schrijvers juist zou zijn, dan zou dit ten gevolge hebben, dat een Moslim alleen uit vrees voor de hel of om een goede beloning in het Paradijs te ontvangen het goede verricht en het kwade vermijdt. Maar het gedrag van een Christen zou bepaald zijn doordat hij innerlijk bewogen wordt zijn Schepper lief te hebben.

Indien uit dit inderdaad het geval zou zijn, dan is de leer van het Christendom waardiger om gevolgd te worden, dan de leer van de Islam. De natuurlijke en logische consequentie zou zijn, dat men de leer van de Islam als van minder gehalte zou beschouwen. Lezen wij de Qoraan echter met aandacht, dan vinden wij, dat deze gevolgtrekking niet zo logisch is als men op het eerste gezicht zou vermoeden. In de volgende bladzijden zullen wij constateren dat de voorafgaande beweringen van de christelijke auteurs niet steekhoudend zijn en berusten op de onkunde de ware strekking van de leer van de Qoraan.

### DE PROFEET ALS GENEESHEER

Wij willen beginnen met duidelijk te maken, dat wij een Profeet als een geneesheer beschouwen. Hij komt om ons door raad en daad voor de heerzende ziekten te beschermen. Hij geeft ons voorschriften als voorbehoedsmiddelen tegen epidemieën. Hij zegt ons dat als wij zijn raad volgen en doen zoals hij ons voorschrijft, wij een betere gezondheid zouden genieten, zo niet dan zullen wij een dodelijke ziekte oplopen.

Dit kunnen wij in geen geval als een bedreiging of iets angstaanjagends beschouwen. Het is niet anders dan een waarschuwing voor de komende gevaren. Wij kunnen ons dit ook op een andere wijze voorstellen. Wij zien bijv. iemand op een weg lopen. Ergens op die weg bevindt zich een gevaarlijk dier van wiens bestaan de reiziger onwetend is. Als men nu die reiziger zijn gang zou laten gaan, zou hij zeker door dat dier verslonden worden.

(wordt vervolgd)



# SANYO

20,- voorschot 20,- p. maand  
Bij aankoop van een SANYO wasmachine  
ontvangt U GRATIS



zo'n ovale geëmailleerde BABY BEKKEN

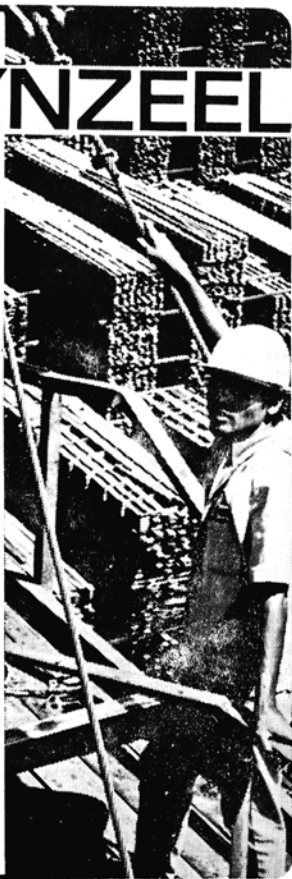
## Gelukkige Dag

ANDRE K. RAMDHANIE — Nickerie  
S. AUDHOE — Moengo  
M. MADJOE — Steenbakkerijstraat 16



**BRUYNZEEL**

**als  
men  
over  
hout  
om  
te  
bouwen  
praat!**



**Ook hier vinden ze elkaar:**  
**— Njimpén, kibri moni, —**  
**djema-karna, spaar.**

**DE SURINAAMSCHÉ BANK**

---